

*Proyecto PNUD RLA/00/004, ejecutado por el
Banco Mundial, con Ministerios de Agricultura, BID,
FAO, FIDA, IICA, y Gobierno del
Reino Unido (DFID)*



RUTA en Centroamérica

En esta edición, tenemos el gusto de presentarle la siguiente información:

En la sección Noticias se hace una breve reseña sobre la videoconferencia "Pueblos Indígenas y manejo de la biodiversidad", organizada por RUTA en Noviembre del 2001. Se describen también dos programas regionales en apoyo a los proyectos FIDA en Centroamérica (PRISE y SER-FIRURAL).

La Nota Técnica se presenta con un artículo sobre el enfoque de Medios de Vida Sostenibles impulsado por el DFID.

En la sección Destacamos, se resumen actividades de las Unidades Técnicas Nacionales de RUTA que son de interés para socios y clientes.

En esta edición:

- Noticias 2
- Destacamos 3
- Actividades de capacitación 4

INSERTO:

- Nota Técnica: El enfoque de Medios de Vida Sostenible (MVS) en la erradicación de la pobreza rural

Colaboraron en este boletín:

Daniel Meza, Zunilda Cajiga, Richard Harrison, Miriam Hirezi, Carmen E. Morales, Luisa Paz, Rafael Martínez, Jonathan Wadsworth, Luis Olivas.

Edición: John Kellenberg, Carmen E. Morales y Luisa Paz
Diseño y realización Gráfica: Luisa Paz



Videoconferencia: Pueblos Indígenas y manejo de la biodiversidad

Luisa Paz -Coordinadora de Gestión del Conocimiento-
lpaz@ruta.org

¿Dónde está la biodiversidad en América? ¿Dónde hay agua pura y recursos naturales? Un 80% están en territorios habitados por indígenas, lo que demuestra que hay modos de vida que ayudan a conservar la naturaleza, y otros que no.

Como parte de los esfuerzos que se hacen en la actualidad para mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas y para revalorizar su conocimiento acerca de la naturaleza y de la convivencia humana, el 5 de noviembre del 2001, se realizó un intercambio regional sobre el tema "Pueblos Indígenas y manejo de la biodiversidad" por medio de una videoconferencia. En ella se logró la participación de más de 40 representantes de organizaciones indígenas, ministerios vinculados, expertos y consultores de México, Costa Rica, Guatemala, Estados Unidos y Perú. La actividad fue organizada por la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) conjuntamente con la Red Global para el Aprendizaje a Distancia (GDLN) del Banco Mundial, con el propósito de intercambiar experiencias sobre el manejo de la biodiversidad por parte de los Pueblos Indígenas y establecer un primer diálogo entre países. Los participantes escucharon en tiempo real a los comentaristas de los diferentes países, quienes hicieron aportes interesantes al tema.

La actividad generó el deseo de tener un diálogo centroamericano donde representantes indígenas de todos los países se reúnan para discutir temas comunes y hacer propuestas conjuntas. Por esta razón, RUTA ha planeado continuar con este tipo de eventos en el año 2002.

El apoyo que brinda la GDLN nos permite traspasar fronteras para discutir sobre asuntos de interés común. La videoconferencia es un excelente medio para generar ese intercambio de experiencias que tanto necesitamos, una oportunidad para promover el diálogo y buscar soluciones conjuntas a los problemas de los Pueblos Indígenas en la región centroamericana.

PROGRAMA INTENSIVO EN SEGUIMIENTO Y EVALUACION -PRISE-

*Carmen E. Morales -Economista agrícola/Capacitación-
cmorales@ruta.org*

Durante el año 2002 se implementará el Programa Intensivo en Seguimiento y Evaluación (PRISE). Este es un programa integral de capacitación y asistencia técnica especialmente diseñado para los proyectos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) de América Central, Panamá, Belice, México y República Dominicana.

El PRISE es impulsado por RUTA y el PREVAL II*, con el apoyo del FIDA. Comprende un conjunto de acciones y actividades estrechamente interrelacionadas entre sí: módulos de capacitación, talleres de asesoría en terreno a proyectos seleccionados, sistema de consultas en línea e intercambio de experiencias. Su primera actividad será el curso "Introducción a los Sistemas de Seguimiento y Evaluación como Elemento Estratégico para la Gestión y el Impacto", que se llevará a cabo del 11 al 16 de febrero de 2002, en San José, Costa Rica.

Para mayor información, comunicarse con:

RUTA - Regional
Tel: (506) 255-4011
Fax: (506) 222-6556
E-mail: regional@ruta.org

PREVAL II
Tel: (511) 264-6836
Fax: (511) 264-0128
E-mail: aocampo@desco.org.pe

* Programa Fortalecimiento de la Capacidad de Seguimiento y Evaluación de los proyectos FIDA de América y El Caribe

PROGRAMA DE APOYO A LOS SERVICIOS FINANCIEROS RURALES -SERFIRURAL-

*Carmen E. Morales -Economista agrícola/Capacitación-
cmorales@ruta.org*

A principios de 2002 dará inicio el Programa de Apoyo a los Servicios Financieros Rurales (SERFIRURAL), para los proyectos cofinanciados por el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA) en la región centroamericana. Dicho programa finalizará en el 2004. SERFIRURAL tiene como fin que la población rural pobre pueda acceder más fácilmente a los servicios financieros, a través de asistencia para mejorar la calidad y cobertura de los servicios que prestan los actores que funcionan como Intermediarios Financieros (IFs).

Entre sus acciones estará fomentar el conocimiento de tecnologías financieras que contribuyan a que los IFs puedan consolidar una disciplina financiera eficaz; y vincular mayor respaldo de los proyectos a los IFs, con la mejora de los resultados de la gestión de la cartera. Además, el programa propone fortalecer el desarrollo de la capacidad subregional y nacional para suministrar servicios de asistencia técnica y de capacitación, e impulsará el diálogo del FIDA en materia de políticas con los gobiernos, especialmente en relación a conseguir un marco jurídico y reglamentario más adecuado para los IFs.

RUTA administrará el programa, nombrando a un coordinador que será la persona responsable de la gestión global del programa.

Para mayor información, comunicarse con RUTA-Regional
Tel: (506) 255-4011 Fax: (506) 222-6556
E-mail: regional@ruta.org

Belice

BELIZE SOYBEAN PROJECT

The Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperatives (MAFC) is in the course of implementing a US\$10 million Belize Soybean Project. This project aims to grow and process soybean to suffice the domestic demand for feeding poultry, pork, fish and shrimps. This has the potential to reduce demand for over US\$10 million annually in soybean products currently being imported. This project has been managed so far primarily with public sector input under the Belize Marketing Board, and was experiencing various difficulties in implementation.

The NTU Coordinator recommended that stronger private sector involvement could improve the performance of the project. RUTA assisted with identifying, recruiting and coordinating the first meetings with these senior private sector managers. They were chosen from producers, processors and end-users of soybean by-products which represent all the economic interests that will be affected by this industry.

This group has already made significant contributions in the realignment and rationalization of the projects investments; which could bear significantly on the degree of success of the project.

For more information, contact the NTU-Belize.

Tel: (501) 8-22241 / 8-22242

E-mail: utnbel@ruta.org

Panamá

PROYECTO MASAR-CHCP PARA EL 2003

El Gobierno Nacional, a través del Ministerio de Economía y Finanzas, ha expresado la importancia del proyecto "Manejo de las Areas Rurales de la Cuenca Hidrográfica Tradicional del Canal de Panamá" (ASAR/CHCP), el cual contará con financiamiento del Banco Mundial. Por ello se ha iniciado la etapa de preparación del proyecto, el cual se ha presentado ante la Junta Directiva de la Autoridad del Canal y de la CICH. A partir del mes de enero del 2002 se inician una serie de reuniones con todas las instituciones participantes para analizar el "Documento Nacional de Estrategia y Concepto para la formulación de un Programa de Inversiones en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá", preparado con la asistencia financiera del gobierno japonés y la asistencia del Banco Mundial, FAO/CP y la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA). Se espera que el proyecto inicie en el año 2003.

Para más información, comuníquese con la UTN-Panamá

Tel: (507) 232-6538.

E-mail: utnpan@ruta.org

Destacamos

El Salvador

TRANSFORMACIÓN INSTITUCIONAL EN EL MAG

En 1999, las autoridades del Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador, dieron apertura a la creación de una serie de Redes o Grupos de Innovación para atender temas especiales de interés para la Institución. Entre estas Redes destacaron la de Cooperación Internacional, en la cual la UTN-El Salvador tuvo una destacada participación, colaborando con la estrategia de Cooperación Externa. También colaboró en la formación de otras redes para la transformación institucional del MAG y la Red de Agronegocios, entre otras. Esta última se institucionalizó recientemente en la División de Agronegocios del MAG.

Estas iniciativas fueron acompañadas por un proyecto elaborado por UTN-RUTA y PNUD denominado "Fortalecimiento Institucional para la transformación Institucional del MAG", capacitándose a más de 150 personas en temas relacionados con la cultura institucional y actualización técnica, a fin de propiciar un cambio de actitudes y fortalecer las capacidades técnicas del personal.

El proyecto incluyó incentivos para el personal técnico que destacara en el proceso de capacitación y trabajo en equipo. En este marco, 4 técnicos del MAG, incluyendo a un técnico de la UTN viajaron a Chile del 8 al 14 de diciembre de 2001, para realizar una pasantía organizada por la CEPAL, con el fin de conocer de primera mano el proceso de transformación impulsado en ese país, así como el programa de incentivos para promocionar los agronegocios impulsado por el Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario de Chile (INDAP).

Para más información, comuníquese con la UTN-El Salvador, Tel: (503) 288-9988 / 228-4443
E-mail: utnels@ruta.org



Honduras

HONDURAS CONVALIDA PERFIL INDÍGENA Y NEGRO

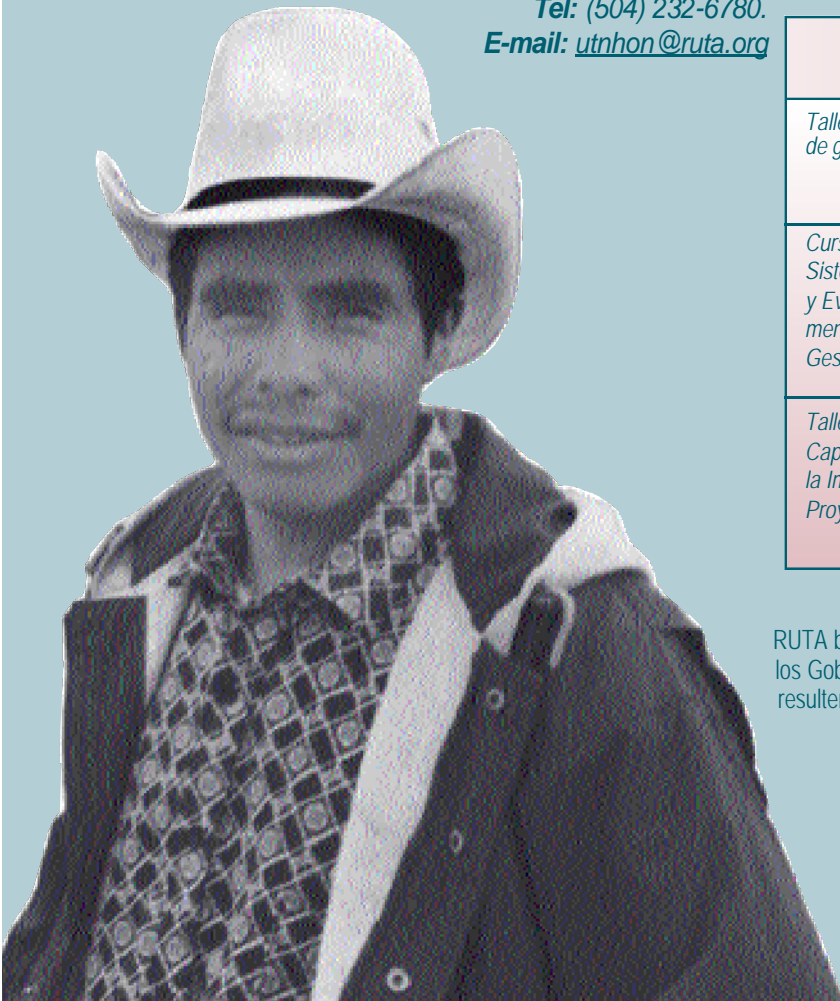
El Perfil de los Pueblos Indígenas y Negros de Honduras se logró ratificar definitivamente los días 5 y 6 de diciembre del 2001, con participación activa de directivos de las federaciones representantes de estos pueblos. El Banco Mundial, RUTA Regional y la UTN-Honduras, han venido apoyando un proceso intenso de consultas desde hace casi 4 años a través del Ministerio de la Presidencia en un principio, y luego con el Ministerio de Gobernación y Justicia.

Adicionalmente al Perfil, también se concertó el proyecto de Decreto Ejecutivo que crea la Comisión Nacional de Asuntos Indígenas y Negros. Esta comisión tiene como principal objetivo integrar a la población indígena y negra al proceso de desarrollo del país mediante programas y proyectos dirigidos a preservar sus valores culturales, su identidad y el combate a la pobreza.

El acto fue presidido por los dos viceministros de Gobernación y Justicia y culminó con la elaboración de los lineamientos de un Plan Operativo Anual dentro de una estrategia de mediano plazo, el cual será presentado por los pueblos al nuevo gobierno que tomará posesión en Enero del 2002. La convalidación de los asuntos expuestos fue formalizada por medio de una acta firmada por los presidentes de las federaciones presentes en el acto mencionado.

Para más información, comuníquese con la UTN-Honduras
Tel: (504) 232-6780.

E-mail: utnhon@ruta.org



Nicaragua

NOTAS DE POLÍTICAS

El Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR) y el Banco Mundial, han venido preparando notas de políticas para los principales rubros del Sector Agropecuario de Nicaragua, considerando como elemento de desarrollo las cadenas productivas de las oleaginosas como maní, soya y ajonjolí, además del café, frutas, hortalizas, ganadería bovina, forestales y otros.

Para este proceso, se identificaron los principales cuellos de botella y posibles soluciones, en coordinación con los actores involucrados: productores, representantes de organizaciones gremiales, instituciones gubernamentales, financieras y de cooperación externa. El Proyecto RUTA, a través de la Unidad Técnica Nacional, fue la contraparte técnica y brindó apoyo logístico para el desarrollo de las actividades.

Para más información, comuníquese con la UTN-Nicaragua

Tel: (505) 276-0222

E-mail: utnnic@ruta.org

PROXIMAS ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN en RUTA

Actividad	Fecha y lugar	Participantes y agencias
Taller sobre Indicadores de género	14-15 enero Costa Rica	PROCASUR, PREVAL, RUTA y FIDA
Curso Introducción a los Sistemas de Seguimiento y Evaluación como elemento estratégico para la Gestión y el Impacto	11 al 16 de febrero Costa Rica	Proyectos FIDA en Centroamérica, Belice, Panamá, México y República Dominicana. FIDA y RUTA.
Taller sobre Plan de Capacitación en Apoyo a la Implementación de Proyectos del FIDA	Marzo Costa Rica	Proyectos FIDA en Centroamérica, Belice, Panamá, México y República Dominicana. FIDA y RUTA.

RUTA busca responder a las necesidades de asistencia técnica y financiera de los Gobiernos y la Sociedad Civil, aprovechando sinergias interagenciales que resulten en mayores impactos para el desarrollo rural sostenible, que reduzca la pobreza en la región centroamericana

Unidad Regional de Asistencia Técnica -RUTA-
Teléfono: (506) 255-4011 - Fax: (506) 222-6556
Apdo. Postal 211-2100, Guadalupe, San José, Costa Rica
E-mail: regional@ruta.org - <http://www.ruta.org>

Si usted desea recibir nuestro Boletín en versión electrónica, favor contactar a Roxana Romero, E-mail: romero@ruta.org

El enfoque de Medios de Vida Sostenible (MVS) en la erradicación de la pobreza rural

En Noviembre de 2001 se realizó un taller en Costa Rica sobre el enfoque de medios de vida sostenible con la participación de personal de RUTA, tanto de la oficina Regional como las Unidades Técnicas Nacionales. El objetivo fue hacer una introducción a los conceptos y principios, indagar si el enfoque ofrece elementos útiles para RUTA, e iniciar un diálogo para determinar como podría incorporarse esta "manera de pensar" en el quehacer de RUTA; todo esto por medio de trabajo en grupos, debates y estudios de caso. El taller fue auspiciado por RUTA-DFID y facilitado por consultores Británicos con amplia experiencia en el tema. El evento fue bastante enriquecedor y estamos empeñados en el desarrollo de un programa de "aprendizaje organizacional" para ser implementado a partir del año 2002. Es importante indicar que se replicará este taller en cada uno de los países centroamericanos. El propósito de este artículo es repasar brevemente los principios claves del enfoque de medios de vida sostenible (MVS).

Todos lo tenemos, pero ¿qué es?

Por Jonathan Wadsworth / DFID-RUTA
jwadsworth@ruta.org

Un colega a punto de jubilarse, luego de 40 años trabajando en proyectos de desarrollo agropecuario, al escuchar la expresión "Medios de Vida Sostenible (MVS)" comentó: "Qué bueno, yo he buscado el mío toda la vida y todavía me elude". Aunque el comentario se hizo en broma, tiene también su lado serio que subraya el dinamismo y los cambios constantes con que el ser humano tiene que lidiar para "ganarse la vida". Si bien el concepto de sostenibilidad es ilusorio en términos de tiempo cósmico (sabemos que nuestro sol se apagará algún día), esto no impide aspirar a mejorar la calidad de vida o encontrar maneras de evitar que empeore.

El término "medio de vida" es utilizado por algunos como sinónimo de oficio o profesión (Ej. zapatero, agricultor, dentista, etc.), mientras otros lo utilizan en el contexto de ingresos y nivel salarial. Aunque las definiciones formales no son del agrado de todos, es necesario dejar claro una definición de MVS, por lo menos para evitar errores de interpretación:

"Un medio de vida comprende las posibilidades, activos (incluyendo recursos tanto materiales como sociales) y actividades necesarias para ganarse la vida. Un medio de vida es sostenible cuando puede soportar tensiones y choques y recuperarse de los mismos, y a la vez mantener y mejorar sus posibilidades y activos, tanto en el presente como en el futuro, sin dañar la base de recursos naturales existente".

¿De dónde viene el enfoque MVS?

MVS es el resultado de casi tres décadas de debates, experiencias y modificaciones en la percepción de pobreza que ahora se reconoce como un fenómeno mucho más complejo que simplemente el nivel de ingreso o consumo, y que tiene características y causas multidimensionales. La aplicación de enfoques hacia un desarrollo más participativo ha subrayado la diversidad de metas a que aspira la gente, y las estrategias que se emplean para lograrlas. Estudios y análisis de pobreza han enfatizado la importancia de los bienes (o capitales, incluyendo el capital social) como determinantes del bienestar. También en los últimos años la importancia del marco político, gobernabilidad y las instituciones en las comunidades ha recibido más atención en la agenda de gestión de recursos naturales.

Un factor clave ha sido la preocupación creciente sobre la eficacia de las intervenciones por parte de las agencias, donantes y gobiernos que han concentrado sus esfuerzos mayormente en recursos, servicios e infraestructura (agua, tierra, crédito, clínicas, asistencia técnica, etc.), a veces perdiendo de vista a la gente misma. El enfoque MVS establece a la gente como el punto de partida en las actividades de desarrollo y define como criterio de éxito las mejoras sostenibles en sus medios de vida. Se espera, que al reenfocar la atención sobre la gente, se logrará una diferencia significativa en alcanzar las metas de erradicación de pobreza.

¿Qué es MVS?

MVS es una manera de pensar acerca de las metas, posibilidades y prioridades del desarrollo para acelerar el progreso en la erradicación de pobreza. Es un enfoque holístico que provee un marco para comprender las causas y dimensiones de la pobreza, sin caer en la trampa de enfocarse en unos pocos factores (ej. productividad agrícola, seguridad alimentaria, salud, etc.). Trata de apreciar las relaciones entre los diversos aspectos de pobreza, sus causas y manifestaciones y permite la priorización más acertada en los planes operacionales.

Es importante resaltar también lo que no es MVS; no es una receta, no es una metodología, no es un proceso. Es más bien un esfuerzo por combinar muchas herramientas y métodos ya ampliamente usadas en el negocio del desarrollo, para crear una visión y comprensión compartida entre sectores que trasciende diversos niveles de actividad.

El marco de MVS

Varias agencias están usando los principios de MVS para guiar su trabajo (ej. PNUD, FIDA, PMA, FAO, CARE, OXFAM entre otras) y existen diferentes formas para ilustrar o concebir su aplicación en la práctica.

El marco desarrollado por DFID (Figura 1) sigue evolucionando, no es el único, ni mucho menos pretende ser el óptimo marco de análisis. Sencillamente es una manera de organizar varios factores que limitan o facilitan las oportunidades existentes de vida, e ilustrar sus interacciones. No es un modelo exacto de la realidad sino un "lente" que ayuda a considerar la complejidad holísticamente, pero a la vez en forma manejable.

El marco no tiene inicio ni final, no es secuencial. El dibujo trata de representar sistemas de medios de vida y facilitar una amplia visión de los factores que causan pobreza sin las limitaciones impuestas por preconcepciones sectoriales.

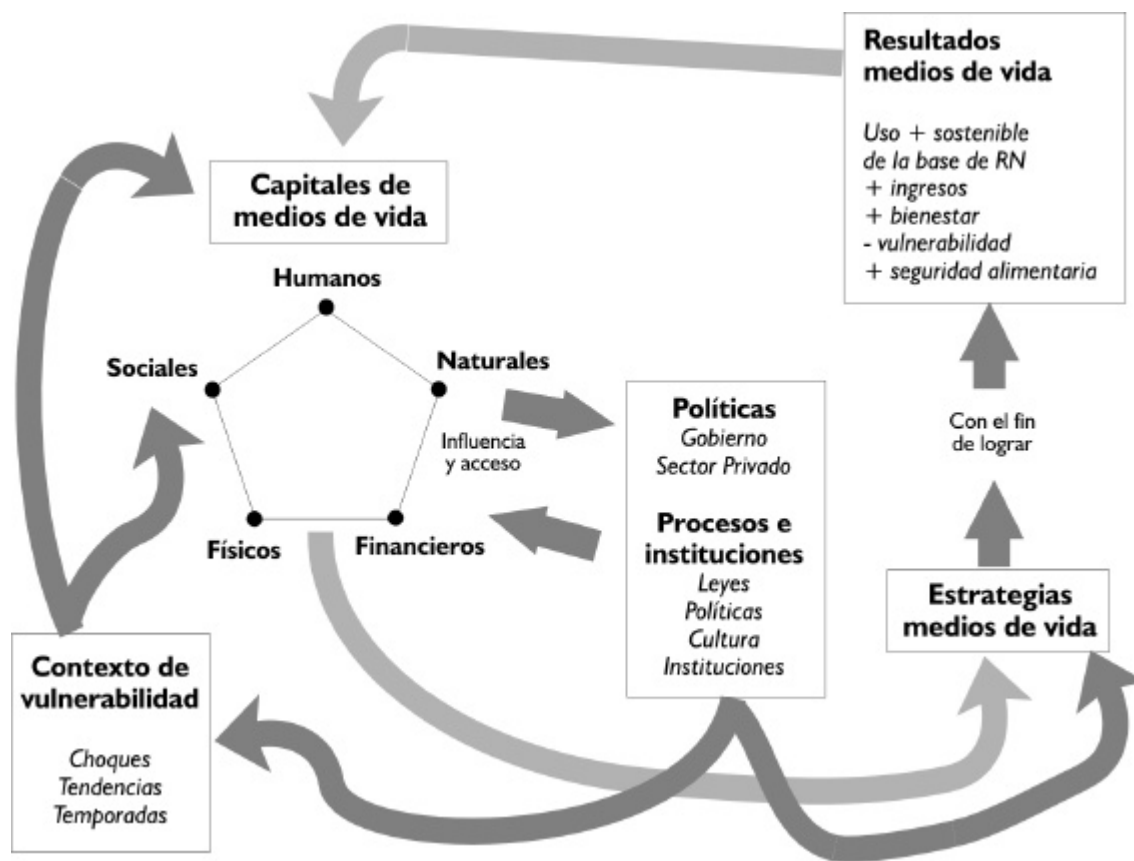
Como eje central del marco se tiene el "Pentágono de capitales" que representa los bienes, activos o recursos (en todo sentido) con que cuenta la gente. Estos cinco tipos de capital son agrupaciones por una clasificación lógica, pero no quiere decir que esta es la única forma de concebir el portafolio de capitales. Según el contexto específico de un caso dado, puede ser necesario ampliar, disminuir o redefinir los grupos.

Los principios esenciales de MVS

Para asegurar que la retórica de "erradicación de pobreza" se traduzca en programas y proyectos que realmente tengan impacto, el enfoque de MVS suscribe los siguientes principios fundamentales como esenciales en cualquier intervención:

- **Centrada en la gente:** la erradicación sostenible de pobreza solo será realizada si el apoyo externo se concentra sobre los aspectos importantes de las vidas de las personas, comprende las diferencias entre las personas, y trabaja con la gente en una manera coherente con sus estrategias de vida actuales, ambiente socio-cultural y sus capacidades de adaptación ante el cambio.
- **Participativa:** la gente de las comunidades asume un papel protagónico en la identificación de sus prioridades, y la gente "de afuera" debe usar métodos y procesos que aseguren una correcta comprensión y respuesta a las demandas planteadas.
- **Multi-nivel:** la erradicación de la pobreza es una tarea enorme y solo puede ser alcanzada trabajando en varios niveles. Debemos asegurar que las actividades a nivel micro informen y contribuyan a la formulación de políticas, creación de un ambiente facilitador, y que las estructuras y procesos de tipo macro apoyen a la gente a construir su propio futuro sobre sus fortalezas y capacidades.
- **Colegiada:** tanto el sector público como el sector privado (incluyendo la sociedad civil, ONGs, académicos etc.) deben actuar como socios en un esfuerzo común y no como competidores.
- **Sostenible:** hay cuatro aspectos de la sostenibilidad que debemos buscar: económica, institucional, social y medio-ambiental. La sostenibilidad verdadera debe buscar un balance entre todos.
- **Dinámica:** debemos reconocer la naturaleza dinámica de las estrategias de medios de vida, debemos responder con flexibilidad ante cambios en las condiciones de la gente, y debemos adquirir compromisos de mas largo plazo.

Figura 1
Marco de los medios de vida sostenibles (MVS)



Al considerar una comunidad, hogar u otro grupo, el marco MVS muestra las fortalezas y debilidades de los diferentes tipos de capital, su importancia relativa y los vínculos entre sí. Esto ayuda en la identificación de los posibles puntos de entrada para facilitar más seguridad en los medios de vida. El marco no trata de establecer indicadores o valores para medir los capitales.

Estrategias de medios de vida

Se puede resumir la Figura 1 de la siguiente manera: todo ser humano (pobre y rico) vive dentro de un contexto de vulnerabilidad y utiliza su dotación de capitales bajo la influencia de las políticas, procesos e instituciones vigentes en la búsqueda e implementación de una estrategia (óptima) de medio de vida. Las estrategias usadas son complejas y pueden sufrir cambios rápidos en respuesta al contexto externo. El enfoque de MVS trata de comprender los múltiples factores que influyen las decisiones y escogencias llevados a cabo por la gente en esta búsqueda, con el propósito de fortalecer los aspectos positivos, promover mejores opciones, ampliar la flexibilidad y mitigar los factores limitantes.

Los logros perseguidos en materia de MVS también son diversos entre individuos y cambian a lo largo del tiempo según cambios en las proporciones relativas de los capitales, las necesidades y prioridades individuales. Sin embargo se puede agrupar los logros esperados en cinco categorías, las cuales presentamos en el recuadro adjunto.

El Pentágono de Capitales de la Figura 1 se refiere a:

- **Capital Humano:** las habilidades, destrezas, conocimiento (tradicional y moderno), fortaleza física y salud que son necesarios y determinan la capacidad de perseguir diversas estrategias de medios de vida.
- **Capital Físico:** infraestructura base (transporte, albergue, agua, energía y comunicaciones), equipos productivos, herramientas, instalaciones que permiten a la gente a dedicarse a ciertos medios de vida.
- **Capital Social:** los recursos sociales (redes, grupos, relaciones de confianza, parentesco, amistad, relaciones patrón-cliente, acceso a las instituciones de la sociedad más amplia) en las que puede apoyarse la gente al perseguir sus estrategias de vida.
- **Capital Financiero:** los recursos disponibles de la gente (en efectivo, ahorros, disponibilidad de crédito, remesas, salarios, pensiones) que permiten diferentes opciones en cuanto a medios de vida.
- **Capital Natural:** los recursos naturales que proveen flujos de bienes útiles en la determinación y manejo de las estrategias de vida (tierra, agua, fauna silvestre, bosques, pastos, biodiversidad y recursos del medio ambiente en general).

Políticas, procesos e instituciones

Un elemento innovador del enfoque MVS -por lo menos comparado con iniciativas de desarrollo tradicionales enfocados más en aliviar (temporalmente) los síntomas de la pobreza en vez de atacar las causas fundamentales- es la inclusión de los factores (instituciones, organizaciones, políticas, legislación) que dan forma a los medios de vida. Su importancia es crucial en la búsqueda de soluciones sostenibles. Estos factores operan a todo nivel, desde los hogares hasta el ámbito internacional y en todas las esferas desde la más privada hasta la más pública. Son importantes porque determinan en forma directa el acceso a los capitales, los términos de intercambio entre los capitales, y los logros (económicos y otros) de las distintas estrategias en materia de medios de vida. Además, tienen una influencia fuerte sobre la sensación de inclusión y bienestar de la gente. Puesto que la cultura también se incluye, el enfoque también responde ante otras diferencias "inexplicables" sobre la "forma en que se hacen las cosas" en distintas sociedades. Muchos proyectos y programas, técnicamente exitosos, no han logrado impacto perdurable por el simple hecho de hacer caso omiso o considerar estos factores fuera de su competencia o responsabilidad. Así, refuerzan el mito de que la pobreza es "culpa" de los pobres y una característica inevitable de cualquier sociedad.

Sostenibilidad y el contexto de la vulnerabilidad

Un aspecto crucial del enfoque es que considera que todos vivimos dentro de un contexto de vulnerabilidad y toma muy en cuenta el entorno, que es directamente responsable de muchas dificultades afrontadas por la gente más pobre. Los factores que componen el contexto de vulnerabilidad tienen impacto sobre los capitales disponibles, su creación y su destrucción y por ende, sobre las opciones de medios de vida factibles.

El marco distingue tres tipos principales de vulnerabilidad

- **Tendencias:** son los cambios de largo plazo y en muchos casos de tipo macro. Incluyen las tendencias demográficas, acceso a recursos incluyendo conflictos, tendencias económicas tanto nacionales como internacionales, cambios en el ámbito de gobernabilidad y político, y tendencias tecnológicas.
- **Choques:** son los factores inesperados que pueden destruir los capitales en forma directa en el caso de tormentas, inundación, terremotos, conflictos civiles etc. Choques en el ámbito de la salud (epidemias, o enfermedades) tanto de la gente como de sus animales y cultivos, y choques económicos como cambios en tasas de cambio internacional, precios de productos agropecuarios etc. Para aguantar los efectos de los choques, la gente puede ser forzada a deshacerse de sus bienes y cambiar su estrategia de vida. La capacidad de adaptación frente choques es un factor importante en la sostenibilidad de los medios de vida.
- **Temporalidad:** los cambios temporales y estacionales de los precios, oportunidades laborales, disponibilidad de alimentos etc. conforman algunas de las mayores y más duraderas causas de degradación de las poblaciones menos favorecidas.

Logros esperados en materia de MVS

- **Económico:** mayores ingresos y medios de vida más sostenibles en términos económicos.
- **Bienestar:** mayor dotación de bienes no materiales como autoestima, inclusión, seguridad física, salud, acceso a servicios, empoderamiento político, mantenimiento de costumbres, cultura y tradiciones ancestrales.
- **Estabilidad:** menor grado de vulnerabilidad ante las tendencias, choques y temporalidades externos.
- **Seguridad alimenticia:** menor vulnerabilidad ante el desafío diario de asegurar una dieta adecuada para la familia.
- **Recursos naturales:** uso más sostenible y menor degradación de los recursos naturales.

Uso del enfoque

Varias organizaciones (incluyendo a DFID) ya están usando enfoques MVS en la identificación, diseño e evaluación de nuevas iniciativas (programas y proyectos), en la re-evaluación de actividades existentes, para informar el debate y pensamiento estratégico, y para orientar la investigación. Una de las ventajas del enfoque es su posible aplicación sobre un amplio rango de situaciones y sectores.

Más información

"Livelihoods connect" es una plataforma informática y ofrece un espacio de discusión en apoyo del enfoque MVS auspiciado por DFID y administrado por IDS (Institute of Development Studies, UK), contiene publicaciones, materiales de auto aprendizaje, presentaciones de Power Point y vínculos con otras organizaciones usando el enfoque MVS.

www.livelihoods.org